

NOTICE TO EMPLOYERS & EMPLOYEES



City of Tacoma Minimum Wage

Effective February 1, 2016, the minimum wage for work performed within the City of Tacoma is

\$10.35 per Hour

The Minimum Wage Ordinance (TMC 18.20) applies to all employees who have reached the age of 16 and work within the geographical boundaries of Tacoma for more than 80 hours in an employer-defined calendar year. Adverse action against employees who exercise their rights under this chapter is prohibited. Workers can file a complaint if they do not receive the minimum wage, do not receive notice of the minimum wage, or if they experience retaliation. More information available at www.cityoftacoma.org/MinimumWage or by calling (253) 591-5306.

AVISO A LOS EMPLEADORES Y LOS EMPLEADOS



Salario mínimo en la Ciudad de Tacoma

A partir del 1 de febrero de 2016, el salario mínimo por trabajo realizado dentro de la Ciudad de Tacoma será de

\$10.35 por hora

La Ordenanza sobre Salario Mínimo (TMC 18.20) se aplica a todos los empleados que han cumplido 16 años y que trabajan dentro de los límites geográficos de Tacoma durante más de 80 horas en un año calendario definido por el empleador. Se prohíbe tomar medidas adversas contra los empleados que ejerzan sus derechos bajo este capítulo. Los trabajadores pueden presentar un reclamo si no reciben el salario mínimo, si no reciben notificación sobre el salario mínimo o si son sujetos a represalias. Más información disponible en www.cityoftacoma.org/MinimumWage o llamando al (253) 591-5306.

THÔNG BÁO CHO CÁC SỞ LÀM & NHÂN VIÊN



Mức Lương Tối Thiểu của Tacoma

Kể từ ngày 1 tháng Hai, 2016, mức lương tối thiểu của việc làm trong Thành Phố Tacoma là

\$10.35 mỗi Giờ

Sắc Lệnh Về Mức Lương Tối Thiểu (TMC 18.20) được áp dụng cho tất cả những người đi làm là người đã được 16 tuổi và làm việc trong phạm vi Tacoma hơn 80 tiếng trong một năm theo như xác định của sở làm. Những ai có hành động bất lợi đối với người đi làm là người được có các quyền của mình chiếu theo chương này đều bị nghiêm cấm. Những người đi làm có thể nộp đơn khiếu nại nếu họ không được trả lương ở mức tối thiểu, không nhận được thông báo về mức lương tối thiểu, hoặc nếu họ cảm thấy bị trả thù. Muốn biết thêm chi tiết hãy vào www.cityoftacoma.org/MinimumWage hoặc gọi số (253) 591-5306.

សេចក្តីជូនដំណឹងដល់និយោជក និងនិយោជិត



ប្រាក់ឈ្នួលអប្បបរមានៅទីក្រុង Tacoma

មានប្រសិទ្ធភាពអនុវត្តចាប់ពីថ្ងៃទី 1 កុម្ភៈ 2016

ប្រាក់ឈ្នួលអប្បបរមាសម្រាប់ការងារដែលធ្វើនៅក្នុងទីក្រុង Tacoma គឺ

\$10.35 ក្នុងមួយម៉ោង

បទប្បញ្ញត្តិស្តីពីប្រាក់ឈ្នួលអប្បបរមា (Minimum Wage Ordinance (TMC 18.20)) អនុវត្តចំពោះគ្រប់និយោជិតដែលឈានដល់អាយុ 16 ឆ្នាំ និងធ្វើការនៅក្នុងព្រំដែនភូមិសាស្ត្ររបស់ទីក្រុង Tacoma សម្រាប់រយៈពេលលើសពី 80 ម៉ោងក្នុងមួយឆ្នាំប្រតិទិនដែលកំណត់ដោយនិយោជក។ ទង្វើផ្ទុយណាមួយដែលប្រឆាំងនឹងនិយោជិតដែលអនុវត្តសិទ្ធិរបស់ពួកគេក្រោមជំពូកនេះ ត្រូវបានហាមឃាត់។ កម្មករ-និយោជិតអាចដាក់ពាក្យបណ្តឹង ប្រសិនបើពួកគេមិនទទួលបានប្រាក់ឈ្នួលអប្បបរមា មិនទទួលបានសេចក្តីជូនដំណឹងអំពីប្រាក់ឈ្នួលអប្បបរមា ឬប្រសិនបើពួកគេទទួលបានការសងសឹក។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមសូមចូលទៅកាន់ www.cityoftacoma.org/MinimumWage ឬទូរសព្ទទៅលេខ (253) 591-5306។

고용주 및 직원에 대한 통지



타코마 시 최저 임금

2016 년 2 월 1 일부로, 타코마 시 내에서
수행된 근무에 대한 최저 임금은

시간당 \$10.35

최저 임금 조례(TMC 18.20)는 16 세 이상이며 타코마의 지리적 경계 내에서 고용주가 정의한 연도에 80 시간을 초과하여 근무한 모든 직원에게 적용됩니다. 이 조항에 따라 권리를 행사한 직원에게 불리한 조치를 취하는 것은 금지됩니다. 최저 임금을 받지 못했거나 최저 임금에 대한 통지를 받지 못했거나 보복행위를 경험한 직원은 불만을 제기할 수 있습니다. 자세한 정보를 원하시면 www.cityoftacoma.org/MinimumWage 를 방문하거나 (253) 591-5306 번으로 전화하시기 바랍니다.

УВЕДОМЛЕНИЕ РАБОТОДАТЕЛЯМ И СОТРУДНИКАМ



Минимальный размер заработной платы в г. Такома

С 1 февраля 2016 года минимальный размер оплаты за работу,
выполненную в пределах г. Такома, будет составлять

10,35 долларов в час

Постановление о минимальном размере заработной платы (TMC 18.20) распространяется на всех сотрудников, достигших возраста 16 лет и работающих в географических границах г. Такома в течение более 80 часов в календарный год, определяемый работодателем. Наложение взысканий на сотрудников, использующих своё право в соответствии с этой главой, запрещено. Работники могут подать жалобу, если они не получают заработную плату в минимальном размере, не получают уведомление о минимальном размере заработной платы или подвергаются репрессалиям. Более подробная информация доступна по адресу www.cityoftacoma.org/MinimumWage или по телефону (253) 591-5306.